

## **TELEFUNKEN TLF 2008 ПРОИГРЫВАТЕЛЬ DVD РУКОВОДСТВО ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

### **ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВНИМАНИЕ:** ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ УСТРОЙСТВА НЕТ НИКАКИХ ДЕТАЛЕЙ, ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТОРЫХ МОЖЕТ ВЫПОЛНИТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ. С ЦЕЛЬЮ ОБСЛУЖИВАНИЯ УСТРОЙСТВА ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ.

Знак молнии внутри равностороннего треугольника, предупреждает пользователя о неизолированном «опасном напряжении» внутри корпуса устройства, в некоторых случаях достаточном для создания риска удара током для человека.

Восклицательный знак внутри равностороннего треугольника, предупреждает пользователя о наличии в прилагаемой к устройству литературе важных инструкций по использованию и обслуживанию устройства.

**ВНИМАНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ И ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ПРЕДОХРАНЯЙТЕ УСТРОЙСТВО ОТ ПОПАДАНИЯ В НЕГО ВОДЫ И ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ ВЛАГИ, НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ШИРОКИЙ СТЕРЖЕНЬ ВИЛКИ ПОЛНОСТЬЮ ЗАХОДИЛ В ОТВЕРСТИЕ РОЗЕТКИ.

### **ВАЖНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ДЛЯ УСТРОЙСТВ С ЛАЗЕРНЫМИ СИСТЕМАМИ**

• **ЛАЗЕР:** В этом проигрывателе цифровых видео дисков DVD используется лазерная система. Чтобы обеспечить правильное использование данного устройства, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство и сохраните его для обращения к нему в будущем. При необходимости обслуживания обратитесь в авторизованный сервисный центр – пожалуйста, прочитайте раздел процедуры сервисного обслуживания. Использование элементов управления и регуляторов, а также выполнение операций, отличающихся от тех, что указаны в данном руководстве, могут привести к воздействию опасного радиоактивного излучения.

Во избежание попадания под прямой луч лазера, не пытайтесь вскрыть корпус.

При вскрытии корпуса и снятии блокировки возникает видимое и невидимое лазерное излучение.

**НИКОГДА НЕ СМОТРИТЕ ПРЯМО НА ЛУЧ.**

• **ОПАСНО:** При вскрытии корпуса и снятии блокировки возникает видимое и невидимое лазерное излучение. Избегайте воздействия излучения.

• **ВНИМАНИЕ:** Не снимайте верхнюю крышку. Данное устройство не содержит компонентов, обслуживание которых пользователь может выполнить самостоятельно. Предоставьте все работы по обслуживанию квалифицированным специалистам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Любые изменения или модификации, внесенные в структуру этого устройства без явного одобрения стороной, ответственной за соответствие, могут стать причиной лишения пользователя права на использование устройства.

**ВНИМАНИЕ: ЕСЛИ ОСТАВИТЬ ДАННОЕ УСТРОЙСТВО В РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ БОЛЕЕ ЧЕМ НА 5 МИНУТ, ВКЛЮЧИТСЯ ЗАСТАВКА ЭКРАНА.**

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Не допускайте попадания на устройство влаги или брызг, а также не помещайте на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

Это устройство было разработано и изготовлено таким образом, чтобы гарантировать индивидуальную безопасность. Неправильное пользование этим устройством может стать причиной поражения электрическим током или вызвать пожар. При соблюдении процедур установки, эксплуатации и обслуживания, предохранительные устройства, которыми оснащен этот прибор будут защищать вас от опасности. В этом изделии использовались транзисторы и в нем нет никаких частей, которые могут быть отремонтированы пользователем.

### **1. ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

Пожалуйста, до начала пользования этим устройством, внимательно прочтите все инструкции по безопасности и эксплуатации.

### **2. СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ**

Сохраните эти инструкции по безопасности и применению в качестве источника информации.

### **3. ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

Необходимо обращать внимание на все предупреждения расположенные на устройстве и в инструкции по применению.

### **4. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

Соблюдайте все инструкции по эксплуатации и применению.

### **5. ЧИСТКА**

Отключайте устройство перед очисткой. Не используйте жидкие или аэрозольные средства чистки. Используйте для чистки слегка увлажненную ткань.

### **6. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ЧАСТИ/АКСЕССУАРЫ**

Не используйте не рекомендуемые изготовителем дополнительные детали и аксессуары, это может быть опасно.

**Внимание :** Не допускайте попадания на устройство влаги или брызг, а также не помещайте на него предметы, наполненные жидкостью, например вазы.

### **7. ВОДА И ВЛАГА**

Не используйте устройство вблизи ванны, раковины, умывальника или любых других емкостей наполненных водой, не используйте на мокром полу или вблизи бассейна.

### **8. РАЗМЕЩЕНИЕ**

Не устанавливайте этот прибор на неустойчивые тележки, подставки, штативы, кронштейны или полки. В случае падения на пол, прибор может стать причиной серьезного ранения ребенка или взрослого или выйти из строя. Используйте только с тележками, подставками, штативами, кронштейнами или полками, указанными производителем или поставляемыми вместе с устройством.

**8A.** При использовании тележки перемещайте устройство с осторожностью, чтобы избежать опрокидывания в случае внезапной остановки, применения чрезмерной силы, наличия неровных поверхностей.

## **9. ВЕНТИЛЯЦИЯ**

Промежутки и отверстия, расположенные на корпусе устройства предназначены для защиты устройства от перегрева и работы должным образом. Эти отверстия не должны быть каким-либо образом накрываться или закрываться. Следите за тем, чтобы при размещении устройства эти отверстия не закрывались постельными принадлежностями, мягкой обивкой кресла, ковром или аналогичными предметами. Никогда не устанавливайте прибор на обогреватель или отопительную батарею. Никогда не устанавливайте устройство на книжной полке или подставке, если в месте размещения не будет обеспечена надлежащая вентиляция, или если устройство не будет находиться в строгом соответствии с инструкциями изготовителя.

## **10. ПИТАНИЕ**

Это устройство должно включаться только в ту электрическую сеть, которая будет соответствовать электрическим параметрам, указанных на заводской табличке устройства. Если вы не знаете, какой тип питания в вашем доме видео, обратитесь к вашему дилеру или в местную службу снабжения электричеством. Для устройств, работающих от батарей или других источников питания, пожалуйста, смотрите инструкцию по эксплуатации.

## **11. ЗАЗЕМЛЕНИЕ И ПОЛЯРНОСТЬ**

Данное устройство оснащено поляризованной вилкой сети переменного тока (один штырь шире другого), что обеспечивает включение вилки в розетку только одним способом. Это элемент безопасности. Если у вас не получается полностью вставить вилку в розетку, поверните ее и попробуйте еще раз. Если вилка этого прибора не подходит к вашей розетке, для замены розетки обратитесь к квалифицированному электрику. Для предотвращения риска поражения электрическим током, не пользуйтесь удлинителями, комплектом из нескольких розеток или настенной розеткой, в которые поляризованная вилка не заходит полностью. В случае необходимости пользоваться удлинителем, пользуйтесь удлинителем с поляризованным кабелем.

## **12. ЗАЩИТА КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ**

Не наступайте на кабель питания, не размещайте сверху тяжелые предметы и не допускайте его пережатия у штепселей, розеток и в местах выхода из устройства. Электрическая вилка используется для отключения устройства от электрической сети, если вилка находится в розетке, устройство готово к использованию.

## **13. ГРОЗА**

Отключайте устройство от электрической розетки во время грозы, или если устройство не будет использоваться длительное время, удаляйте вилку из розетки или отключайте связь с антенной и кабельной системой.

Таким образом, вы обеспечите защиту устройства от воздействия молний и перепадов напряжения в электрической сети.

## **14. ДИСКОВОД**

Следите за тем, чтобы при закрытии лотка для дисков не прищемить пальцы. В случае пренебрежения этой инструкцией возможны серьезные травмы.

## **15. ПЕРЕГРУЗКА**

Не допускайте перенапряжения на настенных розетках, удлинительных кабелях, а также других электрических розетках, так как это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.

## **16. ПОПАДАНИЕ ЧАСТИЦ ИЛИ ЖИДКОСТИ**

Не пытайтесь поместить какие-либо предметы в отверстия на корпусе устройства, это может привести к контакту с местами под опасным для жизни напряжением или короткому замыканию, что в свою очередь может стать причиной пожара или поражения электрическим током. Не допускайте попадания какой-либо жидкости на поверхность устройства.

### **17. ТЯЖЕСТИ**

Не устанавливайте на устройство тяжелые предметы и не наступайте на него. Тяжелые предметы могут упасть с устройства, что может привести к травмам и серьезному повреждению устройства.

### **18. ДИСК**

Не используйте треснувшие, деформированные или отремонтированные диски. Они могут без труда сломаться и привести к серьезным травмам и неисправности устройства.

### **19. РЕМОНТ**

Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать это устройство, открытие или удаление крышки может подвергать вас воздействию высокого напряжения или возникновению других опасных ситуаций. Работы по ремонту и обслуживанию должны проводиться только квалифицированными лицами.

### **20. НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ НЕОБХОДИМО УСТРАНИТЬ**

С целью обслуживания устройства обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Устройство требует обслуживания в случае любых видов неисправностей, таких как:

**A.** Повреждение кабеля питания или вилки.

**B.** Попадание жидкости или внешних предметов внутрь устройства.

**C.** Воздействие дождя и влаги.

**D.** Если устройство не работает надлежащим образом

Осуществляйте настройку только в рамках инструкции по эксплуатации. Неправильно выполненная настройка всех других видов управления, не указанных в инструкции, может вызвать неисправность устройства и чтобы вернуть ему работоспособность квалифицированному персоналу может потребоваться проведение всестороннего анализа.

**E.** Если устройство было опрокинуто на пол или получило повреждение корпуса.

**F.** Если есть значительное снижение производительности устройства, это свидетельствует о необходимости обслуживания.

### **21. ЗАПЧАСТИ**

Используйте только принадлежности и приспособления, указанные производителем и в случае необходимости замены требуйте в гарантийной мастерской замены на равноценные и оригинальные запасные части. Использование рекомендованных изготовителем запасных частей позволит избежать риска пожара, поражения электрическим током и других опасностей.

### **22. ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ**


Для уверенности в безопасном применении устройства, после завершения любого обслуживания или ремонта, требуйте у персонала сервисной мастерской выполнить проверку безопасности.

### **23. ТЕПЛО**

Не устанавливайте устройство возле источников тепла, таких как радиаторы отопления, тепловые заслонки, печи и другие устройства (включая усилители), которые вырабатывают тепло.

## **ОСОБЕННОСТИ**

### **УНИКАЛЬНОЕ КАЧЕСТВО ЗВУКА**

Система Dolby Digital ()<sup>®</sup>, разработанная Dolby Laboratories, обеспечивает для вашего проигрывателя дисков DVD или CD высокое качество объемного звучания (surround) звука. Dolby Digital, предлагает чистоту и качество звука на уровне домашнего кинотеатра.

### **СПЕЦИАЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ**

Еще большее удовольствие от просмотра фильмов обеспечит функция поддержки нескольких ракурсов камеры и нескольких языков.

Функция родительской блокировки помогает взять под контроль просмотр содержимого диска.

### **ЭКРАН**

Имеется выбор нормального или широкоформатного экрана (16:9).

### **СОВМЕСТИМОСТЬ**

С помощью этого проигрывателя вы сможете воспроизводить запись на дисках DVD-видео и компактных дисках CD. Это устройство может работать со следующими форматами: DVD-R, DVD+R, DVD-RW, DVD+RW, CD, CD-R, CD-RW, PIC-CD, и MP3 CD.

### **РАЗВЕРТКА**

Функция увеличения изображения на экране.

### **МУЛЬТИ-ОСОБЕННОСТИ**

Быстрая перемотка вперед, быстрая перемотка назад, вперед и назад в замедленном темпе, кадровое воспроизведение, повторное воспроизведение и воспроизведение в зависимости от программы.

### **ПОИСК ПО ВРЕМЕНИ**

Применяется чтобы найти конкретный раздел в диске, особенно часто используется при просмотре фильмов.

### **ПРОДОЛЖЕНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ**

Начало воспроизведения диска с той точки, которая была внесена в память.

### **VIDEO OUT (ВИДЕО ВЫХОД)**

Композитный (стандартное видео), S-video, компонентный (Y, Pb, Pr), SCART, HDMI.

### **AUDIO OUTPUT (ВЫХОД ЗВУКА)**

Чтобы получить высококачественные звуковые эффекты, к усилителю можно подключить HDMI / аналоговый аудиовыход, коаксиальный цифровой аудиовыход.

### **USB**

Устройство имеет одно гнездо для подключения USB. Вы можете производить выбор между USB и ДИСК.

## О ДИСКАХ

### ПРИНЦИПЫ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Это руководство, объясняет основополагающие принципы управления с помощью кнопок на пульте дистанционного управления.

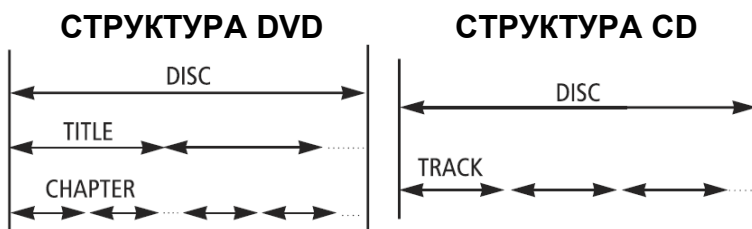
Также устройство можно включать с помощью кнопок, расположенных на корпусе устройства и имеющих аналогичные или похожие обозначения.

### ВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ДИСКИ

DVD-видео	Код региона: 2
DVD-R/+R	DVD видео
DVD-RW/+RW	DVD видео
CD-R/ CD-RW	Файлы в формате цифровой аудиозаписи/ MP3/ JPEG
JPEG/MP3/MP4	Файлы JPEG ниже 1М

### НЕВОСПРОИЗВОДИМЫЕ ДИСКИ

DVD-видео	Разные коды регионов
DVD-ROM	Файлы с применением PC /файлы с данными
CD-ROM	Файлы с применением PC / Файлы с данными
CD-MP3	Файлы в формате Windows
DVD-RAM	Все форматы



Disk - Диск

Başlık – Название - глава

Bölüm - Раздел

Parça – Трек - дорожка

### НАЗВАНИЕ

Как правило, изображения и музыка записанные на DVD, делятся на разделы: Диск, название и раздел

Во время воспроизведения DVD с фильмом, название будет одинаковым с названием фильма.

Во время воспроизведения CD, названия образуются из названий треков.

### РАЗДЕЛ

Названия разделов DVD находятся под названием диска. Одно название может быть дано для нескольких разделов и каждое название обозначается номером. Некоторые диски не содержат пронумерованные разделы.

## **ТРЕК**

Чтобы использовать функцию поиска на CD, каждый трек пронумерован.

## **СЦЕНА**

Меню одного CD можно настроить на фотографии, разделы с подвижными и неподвижными изображениями, отдельные сцены из этих изображений. Для поиска, каждая сцена обозначается номером.

## **ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ УПРАВЛЕНИЯ РЕГИОНАМИ**

Этот проигрыватель дисков DVD поддерживает систему управления регионами. Код региона вашего устройства «2». Проверьте, какой код региона указан на упаковке с диском. Если этот номер не совпадает с номером региона проигрывателя, возможно, воспроизвести диск с помощью этого проигрывателя не удастся. Этот проигрыватель может воспроизводить запись тех дисков, которые были сформатированы для региона 2. Поэтому, пользуйтесь теми дисками DVD, на этикетках которых стоит код региона «2».



(Region 2)

## **ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ БЕЗОПАСНОСТЬ**

- Перед включением устройства в сеть, необходимо проверить соответствие рабочего напряжения устройства и номинального напряжения в электрической сети.
- Чтобы отключить устройство, беритесь за вилку. Не тяните за шнур.
- Если вилка устройства находится в розетке, некоторые детали этого устройства находятся под напряжением даже в выключенном положении.
- В случае попадания внутрь устройства воды или постороннего предмета, немедленно удалите вилку из розетки. Не включайте устройство до тех пор, пока его не осмотрит и проверит квалифицированный специалист сервисной мастерской.
- Лазерные лучи, используемые в этих устройствах могут повредить глаза, поэтому никогда не вскрывайте корпус устройства. Все сервисные операции должны выполняться только квалифицированным обслуживающим персоналом.

## **РАЗМЕЩЕНИЕ**

- Для предотвращения перегрева, устройство необходимо размещать в месте с достаточной циркуляцией воздуха.
- Не размещайте устройство под прямыми солнечными лучами или вблизи источников тепла.
- Устанавливайте устройство в горизонтальном положении и не ставьте на него никаких тяжелых предметов.
- Для защиты считывающей головки, не устанавливайте устройство в места с повышенным пылеобразованием. Для очистки считывающей головки от пыли, пользуйтесь специальными дисками для чистки. Пользуясь диском для чистки пыли на считывающей головке, соблюдайте инструкции по эксплуатации диска.

## **ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА**

Влага может сконденсироваться на оптической улавливающей линзе внутри устройства, являющейся одной из наиболее важных внутренних деталей в проигрывателе, в следующих случаях:

- Если холодное устройство внезапно поместить в жаркое помещение.
- При размещении устройства в комнате, оборудованной обогревательной или охлаждающей системой.
- При использовании устройства во влажном помещении. В таких случаях, устройство не будет работать. Удалите диск и подержите лоток дисковода открытым в течение часа.

## **ЧИСТКА**

- Для очистки корпуса и панели управления, можно пользоваться слегка увлажненной мягкой тканью с несколькими каплями нейтрального моющего средства.
- Для очистки устройства никогда не пользуйтесь наждачной или шлифовальной бумагой, спиртом, бензином и т.п. растворителями.

## **СПОСОБ УДЕРЖИВАНИЯ ДИСКА**

- Чтобы избежать загрязнения, не прикасайтесь к стороне диска, предназначенной для воспроизведения.
- Не приклеивать на диск этикетку или ленту.
- Хранить диски вдали от прямых солнечных лучей и источников тепла.
- После применения не забывайте укладывать диски обратно в футляр.

## **ОЧИСТКА ДИСКА**

- Для очистки протирайте диск специальной тканью с микро волокнами от центра к краям, не совершая круговых движений.
- Никогда не используйте растворители, такие как бензин, разбавитель, имеющиеся в продаже очистители или антистатические аэрозоли.

## **ПОЛЬЗОВАНИЕ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (ПДУ)**

1. Открыть отсек для батарей.
2. Установите две батареи AAA, соблюдая маркировку полярности со знаками "+" и "-" на поверхности батареи и в отсеке для батареи.
3. Закройте крышку отсека для батарей.
4. Направьте ПДУ на датчик пульта дистанционного управления.

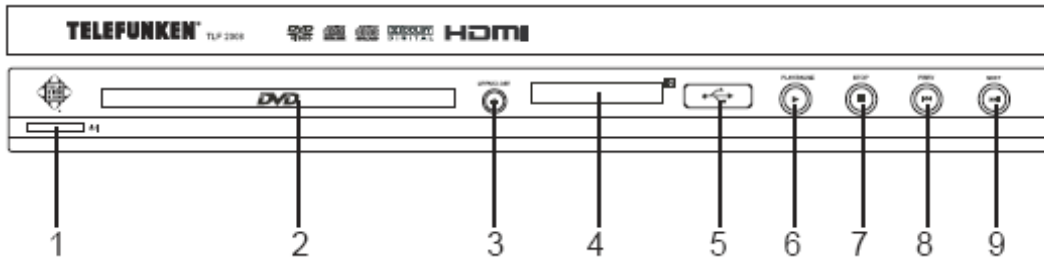


### **Примечание:**

1. Как правило, батареи сохраняют работоспособность в течение 6 месяцев. Если ПДУ не работает, замените батареи на новые.
2. Чтобы не допустить протечки батарей, не оставляйте батареи внутри ПДУ если им не пользуются в течение длительного времени.
3. – Не следует пользоваться одновременно старыми и новыми батареями.
4. – Не устанавливайте одновременно батареи щелочные и стандартные (угольно-цинковые) или перезаряжаемые (Ni-Cd, Ni-Mh и т.п.)
5. Не оставляйте батареи под воздействием прямых лучей солнца, огня и подобных источников тепла.
6. Откройте крышку отсека для батарей на задней панели ПДУ и извлеките батареи, если они вышли из строя или пульт дистанционного управления не планируется использовать в течение продолжительного периода времени. Соблюдайте правила утилизации отработанных батарей в соответствии с местными предписаниями.



## ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ ПЕРЕД ПОЛЬЗОВАНИЕМ ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ



### 1. ВКЛ/ВЫКЛ

Этой кнопкой пользуются чтобы включить или выключить устройство, включенное в розетку сети с переменным током.

### 5. USB вход

### 2. Дисковод

### 3. Кнопка включения / выключения

Используется для открытия/закрытия лотка дисковода.

### 4. Светодиодный дисплей

### 5. Вход USB

### 6. Кнопка воспроизведения / Паузы

Нажмите на эту кнопку чтобы начать воспроизведение записи на установленном диске, при повторном нажатии на эту же кнопку воспроизведение останавливается.

### 7. Кнопка СТОП

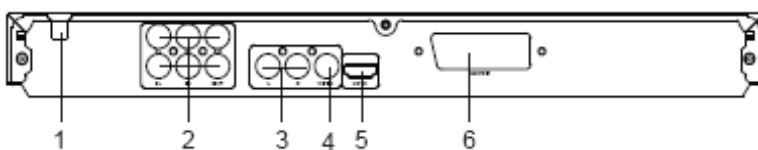
### 8. НАЗАД

Эта кнопка используется для возврата к предыдущему разделу или треку.

### 9. ВПЕРЕД

Эта кнопка используется для перехода к следующему разделу или треку.

## ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ



### 1. ГНЕЗДО ШНУРА ПИТАНИЯ

### 2. 5.1-КАНАЛЬНЫЙ АУДИОВЫХОД

### 3. АУДИОВЫХОД (ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ)

### 4. ВИДЕОВЫХОД

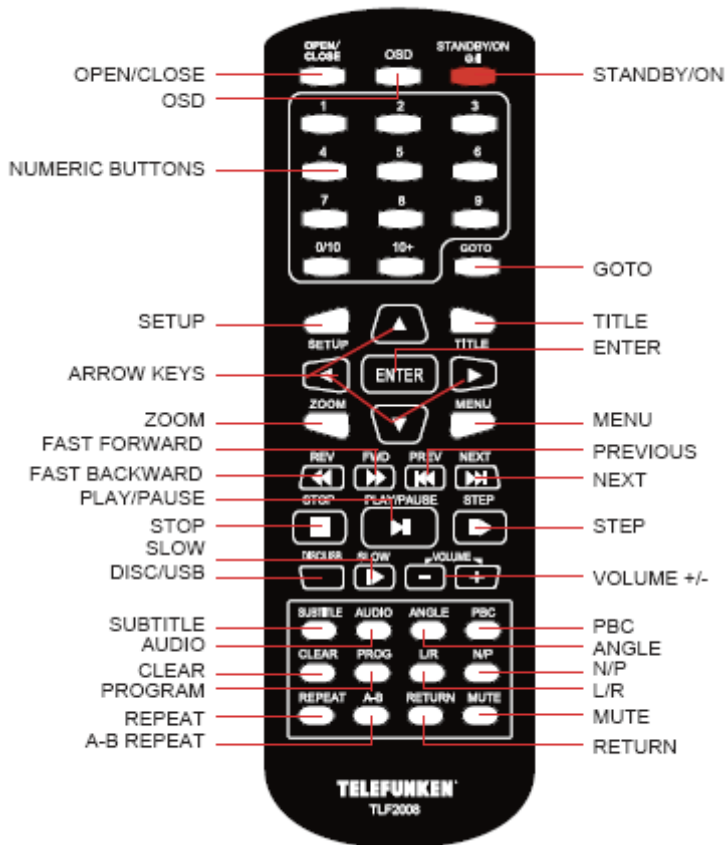
Для получения цветной репродукции Hi-fi, необходимо выполнить соединение композитного видеосигнала со входом ТВ или монитора AV или гнездом PHONO.

### 5. Выход HDMI

### 6. Выход Scart

## НАЗВАНИЯ И ПОРЯДОК РАЗМЕЩЕНИЯ КНОПОК ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

После настройки режима с помощью меню НАСТРОЕК "SETUP", (например, после выбора из NTSC/PAL/AUTO режима NTSC) и выключения устройства, при повторном включении устройство сохранит эту настройку.

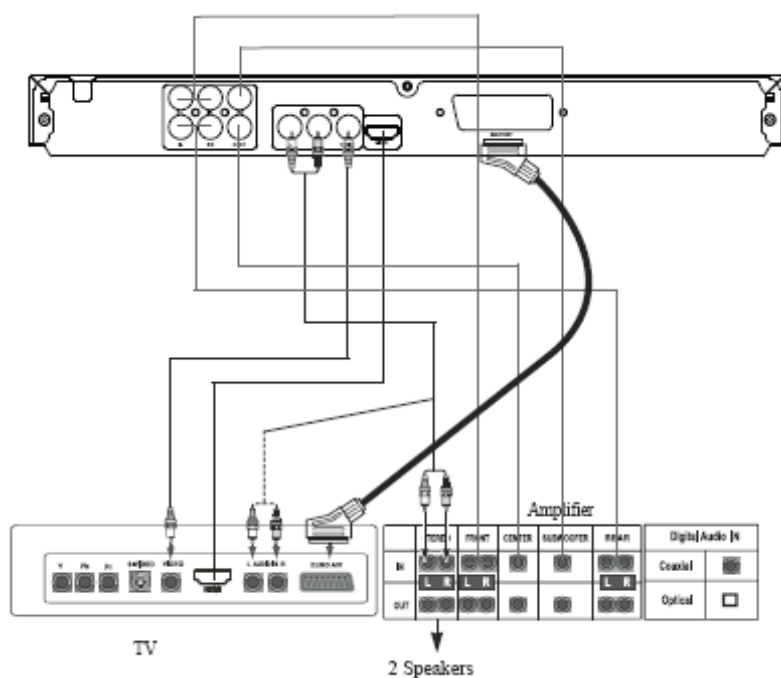


ВКЛ/ВЫКЛ  
 OSD (ФУНКЦИЯ ЭКРАННОЙ ИНДИКАЦИИ)  
 ЦИФРОВЫЕ КНОПКИ  
 УСТАНОВКА  
 КНОПКИ СО СТРЕЛКАМИ  
 УВЕЛИЧЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ  
 БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА ВПЕРЕД  
 БЫСТРАЯ ПЕРЕМОТКА НАЗАД  
 ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ/ПАУЗА  
 СТОП  
 ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ  
 DISC/USB  
 СУБТИТРЫ  
 ЗВУК  
 УБРАТЬ  
 ПРОГРАММА  
 ПОВТОРНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ  
 ПОВТОР A-B  
 ОЖИДАНИЕ/ВКЛ  
 ПЕРЕЙТИ  
 НАЗВАНИЕ  
 ВХОД  
 МЕНЮ  
 НАЗАД  
 ВПЕРЕД  
 ШАГ  
 ГРОМКОСТЬ + / -  
 PBC

РАКУРС КАМЕРЫ  
N/P  
ЛЕВЫЙ/ПРАВЫЙ  
ВЫКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА  
ВЕРНУТЬСЯ НАЗАД

## СОЕДИНЕНИЯ

Перед началом работ необходимо выключить все оборудование.  
Устройство имеет много разных режимов выходов, таких как A/V выход, S-VIDEO выход и выход цифрового сигнала (КОАКСИАЛЬНЫЙ). Вы можете выбрать из них то соединение, которое планируете использовать.



Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. Знак "Dolby" и двойной-D является товарным знаком Dolby Laboratories. Конфиденциальные неопубликованные работы.

©1992-1997 Dolby Laboratories, Inc. Все права защищены.

"DTS" и "DTS Digital Out" товарный знак компании Digital Theater Systems, Inc.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

1. Нажмите на кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ", находящуюся на ТВ и системе звука. Для выбора режима ВИДЕО, нажмите на кнопку "ТВ/ВИДЕО" сверху ТВ (TV).

**Примечание:** Если не планируется подключение к усилителю, 2-й шаг можно пропустить.

2. Выберите правильный аудио вход на усилителе.

- Каждый усилитель отличается от других, поэтому изучите руководство по применению вашего усилителя (Например: соедините аудио выход DVD проигрывателя с аудио входом DVD усилителя).

3. Для включения устройства нажмите на кнопку ОЖИДАНИЕ/ВКЛ на передней панели устройства.

4. Чтобы открыть лоток дисководов нажмите на кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”, установите диск этикеткой вверх. Для закрывания лотка дисководов снова нажмите на кнопку “ВКЛ/ВЫКЛ”. Устройство начнет читать диск. На экране ТВ появится меню DVD и меню названий. Во время воспроизведения диска DVD, на экране ТВ будет изображение меню и названий.

• Во время воспроизведения CD, диск будет воспроизводиться в соответствии с порядковыми номерами треков.

5. Для остановки воспроизведения снова нажмите на кнопку ■ .

6. Чтобы извлечь диск нажмите на кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.

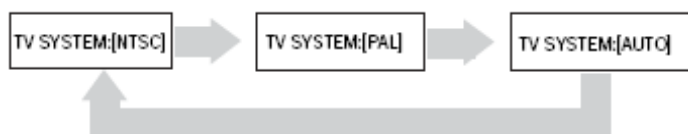
## МЕНЮ

Если нажать на эту клавишу во время воспроизведения диска, устройство возвратится непосредственно в главное меню.

## N/P

Для выполнения подключения найдите пары связи на системе устройства и системе ТВ. Чтобы выбрать ТИП вашего ТВ, нажмите на клавишу N/P на пульте дистанционного управления.

При каждом нажатии пользователя на клавишу (N/P), система видеовыхода будет меняться следующим образом:

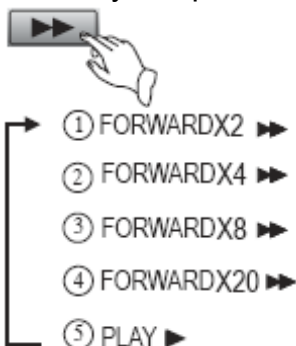


## СИСТЕМА ТВ АВТОМАТИКА

### БЫСТРОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

В зависимости от ваших потребностей, во время воспроизведения записи диска вы можете осуществлять быструю перемотку вперед или назад.

1. Для быстрой перемотки вперед нажмите на клавишу ►►. При каждом нажатии на клавишу, скорость изображения будет меняться указанным справа способом.



**Примечание:** Для перехода из режима быстрой перемотки к нормальному воспроизведению, нажмите на клавишу «PLAY».

**Примечание:** Скорость БЫСТРОГО ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ, указанная в руководстве и скорость фактического воспроизведения может меняться в зависимости от диска.

2. Для быстрой перемотки назад нажмите на клавишу ◀◀. При каждом нажатии на клавишу, скорость изображения будет меняться указанным справа способом.



- ① BACKWARDX2 ◀◀
- ② BACKWARDX4 ◀◀
- ③ BACKWARDX8 ◀◀
- ④ BACKWARDX20 ◀◀
- ⑤ PLAY ▶

### ЗАМЕДЛЕННОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ

Для просмотра диска в замедленном темпе, нажмите на клавишу “SLOW”. Функция замедленного воспроизведения не работает для записей в формате CD/MP3.

SLOW



**Примечание:** Для возврата к нормальному воспроизведению, нажмите на клавишу «PLAY».

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА

Для остановки воспроизведения нажмите на клавишу ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ / ПАУЗА.

**Примечание:** Для возврата к нормальному воспроизведению, нажмите на клавишу «PLAY».

### ВЫБОР ЯЗЫКА ДУБЛЯЖА

Вы можете выбрать язык дубляжа для просмотра DVD, записанного на нескольких языках.

Для выбора среди разных языков дубляжа, нажмите на клавишу “AUDIO”.



### ЗВУК

1. Каждый диск может содержать другой язык.

2. Если вы захотите произвести выбор языка для просмотра DVD записанного на нескольких языках, во время воспроизведения нажмите на клавишу “AUDIO”.

AUDIO



**Контактное лицо:** Для сохранения настроек, пожалуйста, выберите язык дубляжа “AUDIO” в меню НАСТРОЙКИ!!!

### Функция поддержки DISC/USB

На устройстве имеется одна клавиша DISC/USB.

Пользуясь клавишей USB/CARD, вы можете осуществлять выбор DISC/USB.

Переход в режим USB позволяет воспроизводить файлы в формате USB.

Выбрав режим USB, вы можете воспроизводить файлы в формате DISC.

DISC/USB



### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ЖЕЛАЕМОГО РАЗДЕЛА (ТРЕКА) ПРОПУСК РАЗДЕЛА (ТРЕКА) НА ДИСКЕ

1. Нажмите на клавишу **▶▶** для перехода к следующему разделу (или треку). Произойдет переход от воспроизводимого раздела (или трека) к следующему разделу (или треку).
2. Нажмите на клавишу **◀◀** для перехода к предыдущему разделу (или треку). Произойдет переход от воспроизводимого раздела (или трека) к предыдущему разделу (или треку).

### ПРЯМОЙ ПЕРЕХОД К ОПРЕДЕЛЕННОЙ ГЛАВЕ (DVD)

Некоторые диски могут иметь несколько названий. Если на диске имеется запись меню с названиями глав фильма, вы можете выбрать требуемую вам главу путем нажатия на клавишу "TITLE".

Используемые для управления детали могут варьироваться в зависимости от диска.

1. Нажмите на клавишу "TITLE".  
На экране телевизора появится меню главы.

2. С помощью кнопок **◀▶▲▼** или цифровых кнопок, выберите желаемый режим воспроизведения и для подтверждения нажмите на клавишу "ENTER".

Воспроизведение начнется сразу с выбранной вами главы.

**Примечание:** С помощью цифровых кнопок можно напрямую выбирать требуемую главу.

### ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКА MP3

1. После установки диска в формате MP3, в зависимости от структурных данных диска MP3, на экране автоматически появляется меню MP3 со списком файлов.



2. Пользуясь кнопками **"▲▶◀▼"**, выберите папку (в левой стороне экрана) и для подтверждения нажмите на "ENTER".

Эта кнопка позволяет просматривать список файлов в каталоге.

3. Выбор файла MP3 производится с помощью кнопок **"▲▶◀▼"**. Для подтверждения выбора необходимо нажать на "ENTER".

Если вы знаете номер файла, выбор можно произвести с помощью ввода номера файла MP3 с использованием цифровых клавиш на пульте дистанционного управления.

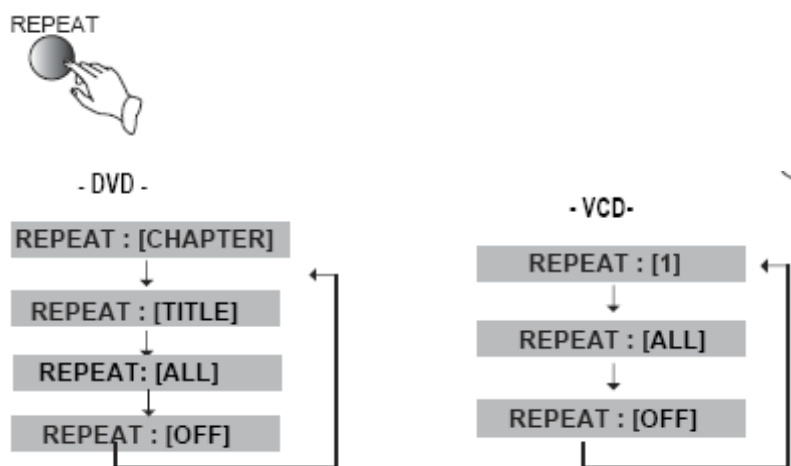
4. Для перехода к следующему разделу/дорожке в режиме воспроизведения нажмите кнопку **▶▶** на ПДУ. Для перехода к предыдущему разделу/дорожке в режиме воспроизведения нажмите кнопку **◀◀** на ПДУ.  
Если вы знаете номер файла, выбор можно произвести с помощью ввода номера файла MP3 с использованием цифровых клавиш на пульте дистанционного управления.

### РЕЖИМ ПОВТОРА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

С помощью этой функции можно снова и снова повторно воспроизводить отдельную главу, раздел или диск.

Во время воспроизведения диска несколько раз нажмите кнопку REPEAT, чтобы выбрать варианты повтора.

**Примечание:** Для дисков VCD включение функции повтора возможна только когда PBC находится в режиме ВЫКЛ



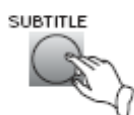
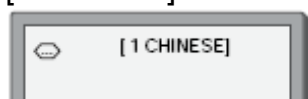
- Разделы: Повтор воспроизводимого раздела.
- Главы: Повтор воспроизводимой главы.
- ВСЕ: Повтор всего воспроизводимого списка.
- 1: Повтор воспроизводимого трека.
- ВЫКЛ: Отмена команды повторного воспроизведения.

### ВЫБОР ЯЗЫКА СУБТИТРОВ

Для дисков DVD записанных на нескольких языках, можно произвести выбор языка субтитров.

1. Для выбора языка субтитров во время воспроизведения нажмите несколько раз на кнопку [SUBTITLE] до появления желаемого языка.

Если на DVD имеются данные нескольких субтитров, путем нажатия на кнопку [SUBTITLE] можно осуществлять переход с одного языка субтитров на другой.



2. Чтобы остановить отображение субтитров:

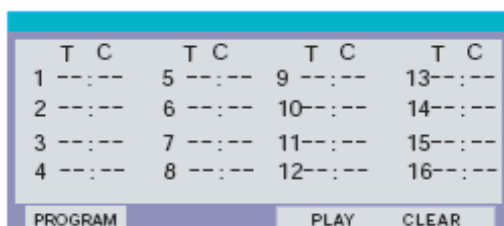
Нажимайте на кнопку [SUBTITLE] до тех пор пока на экране не появится надпись “Subtitle Off (субтитры выключены)”.

**Примечание: 1.** На некоторых дисках субтитры удалить невозможно.

**2.** Субтитры являются зависимой от диска функцией, поэтому, для проверки имеются ли субтитры на диске, посмотрите на упаковку диска.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ

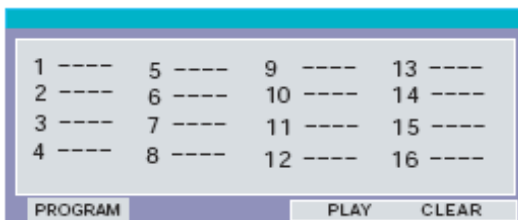
Эта функция применяется для программирования очередности воспроизведения. Во время воспроизведения диска DVD нажмите кнопку PROG, затем на экране появится следующая информация:



T	C	T	C	T	C	T	C
1	---	5	---	9	---	13	---
2	---	6	---	10	---	14	---
3	---	7	---	11	---	15	---
4	---	8	---	12	---	16	---

PROGRAM                      PLAY      CLEAR

Во время воспроизведения VCD/MP3/CD нажмите кнопку PROG, затем на экране появится следующая информация:



1	----	5	----	9	----	13	----
2	----	6	----	10	----	14	----
3	----	7	----	11	----	15	----
4	----	8	----	12	----	16	----

PROGRAM                      PLAY      CLEAR

С помощью кнопок ВВЕРХ/ВНИЗ и цифровых клавиш выберите в списке нужную главу, раздел/дорожку.

По завершении программирования нажмите кнопку ВЛЕВО/ВПРАВО, чтобы переместить курсор на кнопку “PLAY”, и нажмите на “PLAY” чтобы начать воспроизведение программы.

Нажмите кнопку CLEAR или выберите параметр “Clear”, чтобы по отдельности удалить дорожку, главу или раздел, или выберите параметр “Clear All”, чтобы очистить список запрограммированных дорожек, глав или разделов.

## ГОТО (ПЕРЕЙТИ)

Для дисков VCD/CD: Эта кнопка используется для перехода в меню “ГОТО” во время воспроизведения.



VCD:  TRK 03/45    00:00:00

CD:  TRK 03/45    00:00:00

Для выбора 'дорожки/время' воспользуйтесь кнопками направления "ВЛЕВО/ВПРАВО". Ввод на желаемую 'дорожку/время' осуществляется с помощью цифровых кнопок.

**Для DVD:** Нажмите на эту кнопку для перехода в меню "GOTO" во время воспроизведения.

DVD:  TT 00/45 CH 00/02  00:00:00

Для выбора 'главы/раздела/время' воспользуйтесь кнопками направления "ВЛЕВО/ВПРАВО". Ввод на желаемую 'главу/раздел/время' осуществляется с помощью цифровых кнопок.

После выбора, для подтверждения нажмите на кнопку "ENTER". Воспроизведение начнется с выбранной 'главы, раздела или времени'.

## ШАГ

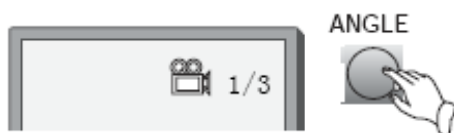
Если нажать на эту клавишу в режиме воспроизведения, устройство перейдет в режим пошагового воспроизведения.

## ВЫБОР СПОСОБА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ВЫБОР РАКУРСА КАМЕРЫ

Некоторые диски предоставляют возможность выбора между изображениями, снятыми камерой в разных ракурсах. Пример: на экране виднеется изображение движущегося поезда. Не останавливая воспроизведение движущегося поезда, вы можете обеспечить просмотр изображения спереди, из окон с левой стороны или из окон правой стороны поезда.

**Примечание:** Функция мульти-ракурса камеры диска DVD ограничивается информацией мульти-ракурсов диска.

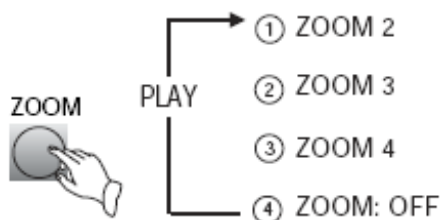
Продолжайте нажимать на кнопку "ANGLE" до появления изображения в желаемом ракурсе.



- 1/3 (1. Açılı seçimi)
- 2/3 (2. Açılı seçimi)
- 3/3 (3. Açılı seçimi)

## РАЗВЕРТКА

Этой функцией пользуются для увеличения видео или изображения. После нажатия на клавишу "ZOOM", на экране поочередно появятся следующие изображения:

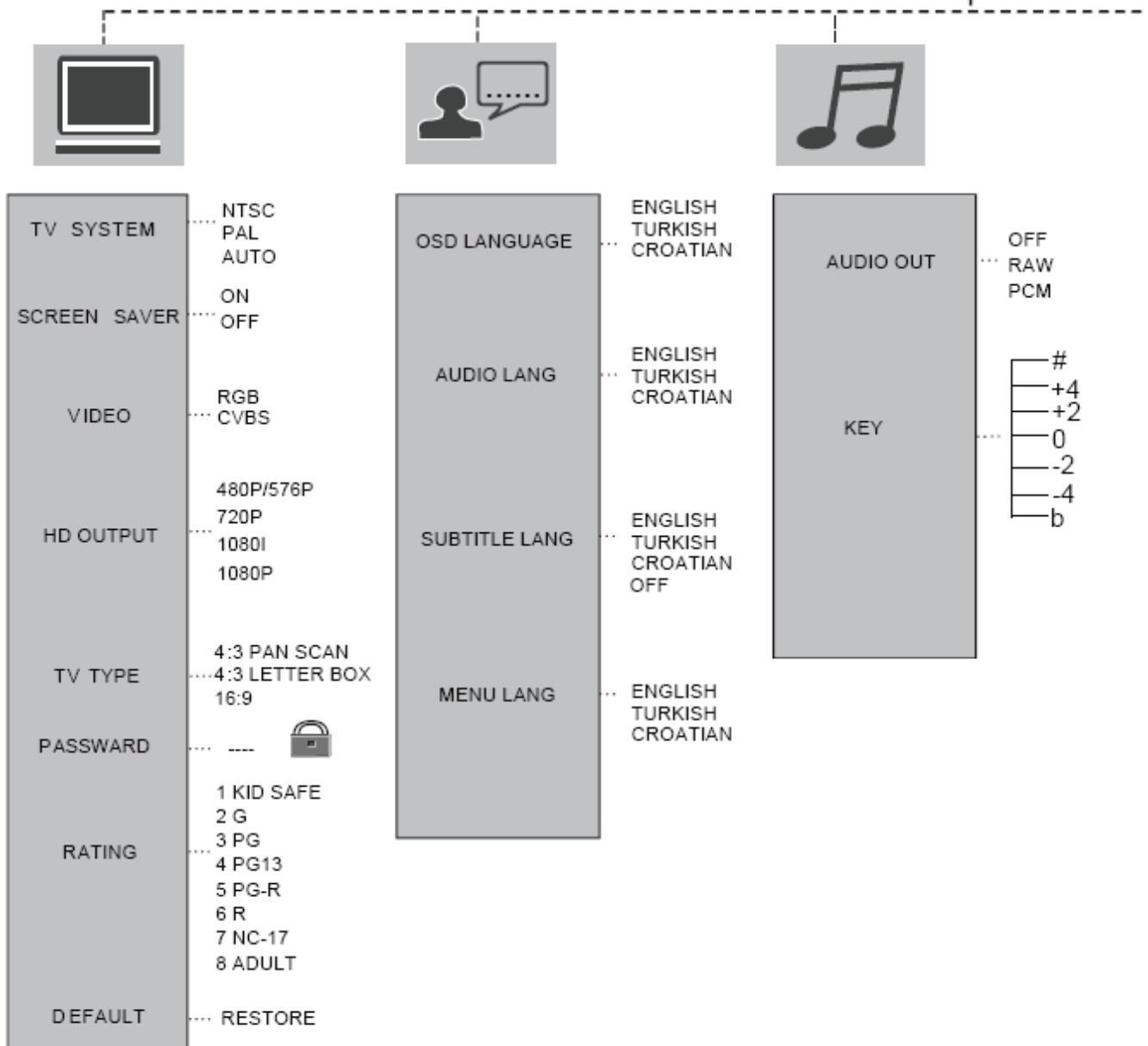


2. Для перемещения увеличенного изображения, пользуйтесь кнопками со стрелками "ВВЕРХ/ВНИЗ/ВЛЕВО/ВПРАВО ▲▶◀▼".

### **НАСТРОЙКА ФУНКЦИЙ**

Для достижения наилучших результатов воспроизведения, в зависимости от записанной информации и внешних аппаратных средств необходимо выполнить настройки приведенных ниже функций DVD. Для настройки главного меню, нажмите на клавишу "SETUP".

# SETUP



НАСТРОЙКИ  
СИСТЕМА ТВ  
АВТОМАТИКА  
ЗАСТАВКИ  
ВКЛ  
ВЫКЛ  
ВИДЕО  
ВЫХОД HD  
ТИП ТВ  
ПАРОЛЬ  
ОЦЕНКА  
ЗАЩИТА ОТ ПРОСМОТРА ДЕТЬМИ  
ВЗРОСЛЫЕ

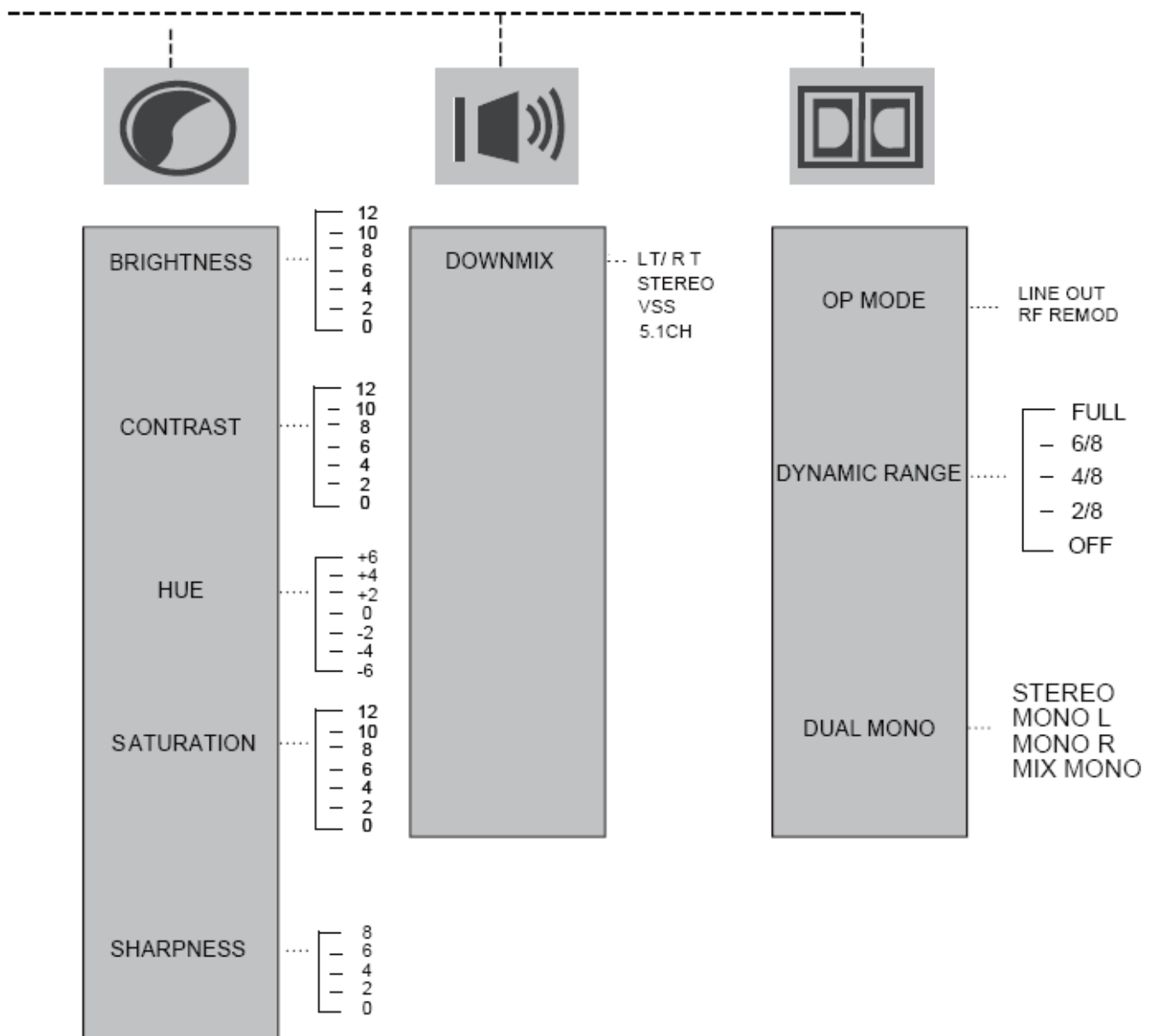
СУЩЕСТВУЮЩИЕ НАСТРОЙКИ  
ВЕРНУТЬСЯ К ПЕРВОНАЧАЛЬНЫМ НАСТРОЙКАМ  
ЯЗЫК ЭКРАННОЙ ИНДИКАЦИИ OSD  
АНГЛИЙСКИЙ  
ТУРЕЦКИЙ  
ХОРВАТСКИЙ  
ЯЗЫК ДУБЛЯЖА  
ЯЗЫК СУБТИТРОВ  
ЯЗЫК МЕНЮ  
АУДИО ВЫХОД  
ВЫКЛ  
ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ  
ЯРКОСТЬ  
КОНТРАСТ  
ТОНАЛЬНОСТЬ  
НАСЫЩЕННОСТЬ  
ЧЕТКОСТЬ

#### **ПРОСМОТР СПИСКА ОСНОВНЫХ НАСТРОЕК**

Воспользуйтесь кнопками направления для просмотра и перемещения по списку экранных настроек, для подтверждения выбранной функции, нажмите на кнопку "ENTER".

#### **МЕНЮ НАСТРОЕК**

Чтобы войти на функцию экранной индикации OSD или выйти оттуда, нажмите на кнопку "SETUP". Находясь в любом меню, вы можете вернуться в начало экрана, выбрав MAIN PAGE "ГЛАВНУЮ СТРАНИЦУ" (в меню НАСТРОЕК) и подтвердив выбор.



ЯРКОСТЬ  
 КОНТРАСТ  
 ТОНАЛЬНОСТЬ  
 НАСЫЩЕННОСТЬ  
 ЧЕТКОСТЬ  
 DOWNMIX  
 РЕЖИМ ОР  
 ВЫХОД ЛИНИИ (LINE OUT)  
 RF REMOD  
 ДИНАМИЧЕСКИЙ ДИАПАЗОН  
 FULL  
 ВЫКЛ  
 DOUBLE MONO

### НАСТРОЙКИ ФУНКЦИЙ

#### ■ СИСТЕМА ТВ

На данном проигрывателе дисков DVD можно выбрать один из трех стандартов вывода видеоизображения: "NTSC", "PAL" и "AUTO".

- Для NTSC ТВ выберите NTSC.
- Для PAL ТВ выберите PAL.
- Для мульти систем ТВ выберите AUTO.

## **ЗАСТАВКИ ЭКРАНА**

Пользователь может отрегулировать режим заставки экрана в позициях ВКЛ и ВЫКЛ.

## **ВИДЕО**

Видеовыход RGB можно отрегулировать в формате CVBS.

Примечание: Этот выбор может быть выполнен только при разрешении на выходе HD 480P/576P.

## **ВЫХОД HD**

Разрешение HD выхода имеет четыре варианта выбора: 480P/576P, 720P, 1080I и 1080P.

Примечание: С настройкой разрешения выхода HD 720P, 1080I или 1080P, другие ВИДЕО выходы будут отключены.

## **ТИП ТЕЛЕВИЗОРА**

### **1. 4:3 PAN SCAN**

Этот вариант является более предпочтительным, если устройство подключается к стандартному телевизору. Некоторые части широкоформатного изображения отображаются на экране автоматически срезанными.



### **2. 4:3 LETTER BOX**

Этот вариант является более предпочтительным, если устройство подключается к стандартному телевизору. Внизу и сверху видимого на экране широкоформатного изображения образуются черные полосы.



### **3. 16:9**

Этот вариант является более предпочтительным, если устройство подключается к телевизору с большим экраном.



## **ПАРОЛЬ**

Для доступа пользователя к уровню оценки, необходимо ввести пароль 8888.

## **ОЦЕНКА**

Для осуществления оценки диска в вопросе ограниченного воспроизведения, пожалуйста, выберите один из 8 уровней ограничения (например, только для взрослых, не рекомендуется к просмотру детям).

## **ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЕ НАСТРОЙКИ**

Эта функция обеспечивает возврат устройства к заводским настройкам.

### **ЯЗЫК**

#### **ЯЗЫК ФУНКЦИИ ЭКРАННОЙ ИНДИКАЦИИ OSD**

В этом меню содержится множество настроек для языка, используемого для отображения сообщений на экране.

Например, если выбрать АНГЛИЙСКИЙ, все сообщения и меню экрана OSD будут выходить на английском.

**Примечание:** OSD, означает “Функция экранной индикации”.

### **ЯЗЫК ДУБЛЯЖА**

#### **• Выбор языка дубляжа.**

Установите предпочитаемый язык дубляжа. Если выбранный язык голоса за кадром совпадает с языком записанным на диске, при каждом последующем воспроизведении диска будет устанавливаться выбранный язык. Пример: Например, при выборе английского языка дубляжа, все разговоры во время воспроизведения этого диска, будут вестись на английском.

### **ЯЗЫК СУБТИТРОВ**

#### **Выбор языка субтитров.**

Установите предпочитаемый язык субтитров. Если выбранный язык субтитров совпадает с языком записанным на диске, при каждом последующем воспроизведении диска субтитры будут появляться на выбранном языке. Пример: Например, при выборе английского языка субтитров, все субтитры, появляющиеся во время воспроизведения этого диска, будут на английском.

### **ЯЗЫК МЕНЮ**

#### **Выбор языка меню устройства.**

Установите предпочитаемый язык меню. Если выбранный язык меню совпадает с языком записанным на диске, при каждом последующем воспроизведении диска меню будут появляться на выбранном языке. Пример: Например, при выборе английского языка меню, все меню, появляющиеся во время воспроизведения этого диска, будут на английском.

### **АУДИОВЫХОД**

\* ВЫКЛ

\* RAW

Этот вариант является более предпочтительным для подключения DVD проигрывателя к усилителю через коаксиальный кабель или оптический кабель. Выбрав эту функцию во время воспроизведения диска Dolby Digital DVD, MPEG DVD, обеспечьте встречный выход в цифровом формате коаксиального или оптического порта (исходный код).

### **PCM**

Этот вариант является более предпочтительным для подключения DVD проигрывателя к 2-канальному цифровому усилителю с помощью коаксиального кабеля или оптического кабеля.

### **ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень выключателя между «b и #».

## **ЯРКОСТЬ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень яркости между «0 и 12».

## **КОНТРАСТ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень контраста между «0 и 12».

## **ТОНАЛЬНОСТЬ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень тональности между «-6 и 6».

## **НАСЫЩЕННОСТЬ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень насыщенности между «0 и 12».

## **ЧЕТКОСТЬ**

Воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ, чтобы отрегулировать уровень четкости между «0 и 8».

## **DOWNMIX**

Выберите режим Down Mix для LT/RT, STEREO, VSS, 5.1-канальной системы. При выборе 5.1-канальной системы, вы сможете произвести выбор из следующих пяти вариантов:

## **SUBWOOFER**

С помощью этого элемента можно включить или отключить сабвуфер.

## **ЦЕНТР**

Для выбора предлагается три варианта: БОЛЬШОЙ, МАЛЕНЬКИЙ, ВЫКЛ.

## **ОТСРОЧКА ЦЕНТРА**

Для настройки ОТСРОЧКИ ЦЕНТРА, воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ.

## **REAR**

Для выбора предлагается три варианта: БОЛЬШОЙ, МАЛЕНЬКИЙ, ВЫКЛ.

## **ОТСРОЧКА REAR**

Для настройки ОТСРОЧКИ REAR, воспользуйтесь кнопками ВВЕРХ/ВНИЗ.

## **РЕЖИМ ОР**

**ВЫХОД ЛИНИИ (LINE OUT):** Эта настройка предназначена для выхода низкого уровня громкости и может применяться для воспроизведения дисков в ночное время.

**RF REMOD:** Эта настройка предназначена для выхода высокого уровня громкости и может применяться для воспроизведения дисков в дневное время.

**ДИНАМИЧЕСКИЙ ДИАПАЗОН:** Для просмотра в динамическом диапазоне программы записанной на диске, настройте этот выбор на "Off (выкл)".

Если высокие тона воспринимаются как низкие, а низкие как высокие, установите эту функцию на "Full (комплексный)".

FULL



- 6/8
  - 4/8
  - 2/8
- ВЫКЛ**

### **DOUBLE MONO**

Это режим отрегулированного выхода левого и правого звукового сигнала. Если установлен режим "MIX MONO", эта функция будет доступна для 2.0-канального воспроизведения DVD.

### **STEREO**

Если вы предпочли этот вариант, аудиовыход осуществляется в виде искусственного стерео сигнала.

- MONO ЛЕВЫЙ
- MONO ПРАВЫЙ
- MIX MONO

### **ДРУГОЕ**

#### **УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Если при использовании этого устройства, вы встретитесь с некоторыми видами неисправностей из перечисленных ниже, для их устранения вы можете обратиться к руководству по устранению неисправностей.

#### **НЕТ ЗВУКА**

- Убедитесь в том, что устройство подключено правильно.
- Убедитесь в исправной работе телевизора и усилителя.

#### **ОТСУТСТВИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ, ИСКАЖЕНИЕ ИЗОБРАЖЕНИЯ, ОТСУТСТВИЕ ЦВЕТА**

- Убедитесь в том, что устройство подключено правильно.
- Убедитесь в исправной работе телевизора.
- Убедитесь в том, что вы правильно настроили систему цвета.

#### **ПЛОХОЕ КАЧЕСТВО ЗВУКА**

- Убедитесь в правильной настройке режима аудио выхода.
- Убедитесь в том, что аудиосоединение между устройством и усилителем выполнено в точном соответствии с инструкцией.

#### **ДИСК НЕ ВОСПРОИЗВОДИТСЯ**

- Диск не установлен в устройство.
  - Установите диск таким образом, чтобы часть с этикеткой находилась вверху.
  - Очистите диск.
  - Возможное образование конденсата внутри устройства.
- Удалите диск и оставьте открытым лоток дисководов примерно на час.

#### **НЕ РАБОТАЕТ ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

- Уберите предмет находящийся между пультом дистанционного управления и устройством.
- Замените батареи пульта на новые.
- Направляйте пульт дистанционного управления непосредственно на датчик на передней панели проигрывателя.

### **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Лазер	Волновой диапазон 650 нм	
Видео	NTSC/PAL/AUTO	
Частотная характеристика	20Гц~ 20кГц (±3дБ)	
Отношение сигнал / помеха	> 90дБ	
Разделение каналов	>85дБ( 1кГц)	
Динамический диапазон	>80дБ( 1кГц)	
Аудио выход	Аналоговый	Уровень на выходе: $2.0 \pm 0.2V_{rms}$ (Импеданс нагрузки:10k Q)
	Цифровой	Уровень на выходе: $0.5 \pm 0.1V_{p-p}$ (Импеданс нагрузки:75 Q)
Видео выход	Композитный	Уровень на выходе: $1.0 \pm 0.1V_{p-p}$ (Импеданс нагрузки:75 Q, несбалансированный, с отрицательной полярностью)
	SCART	Уровень на выходе: $0.7 \pm 0.1V_{p-p}$ (Импеданс нагрузки:75 Ω)
HDMI	Выход звук/видео (480P/576P, 720P, 1080I и 1080P)	
Мощность	AC230В~50Гц 9Вт	

**Примечание:** Конструкция устройства и технические характеристики, указанные в данном руководстве могут быть изменены с целью повышения качества и функциональности, без предварительного уведомления.